

Internacionalización de la publicación científica en un mundo multipolar

Marilia Sá Carvalho ¹
Luciana Dias de Lima ²
Luciana Correia Alves ³

doi: 10.1590/0102-3111XES067325

La internacionalización de los periódicos brasileños ha sido debatida ampliamente y se presenta como un elemento importante para fortalecer la ciencia nacional y su integración en el debate académico a nivel mundial. En general, consiste en el proceso de inserción de periódicos, investigadores e instituciones en circuitos globales de producción, difusión y evaluación científica. Esto implica la colaboración entre autores de varios países, la presencia en bases de datos internacionales y el cumplimiento de los criterios de calidad establecidos por las agencias a nivel mundial.

Aunque la presentan como una forma de promover la visibilidad y los intercambios necesarios, el debate sobre la internacionalización conlleva una serie de contradicciones, especialmente cuando se observa desde la perspectiva de países con menor inserción en los circuitos tradicionales de la ciencia internacional. A pesar de los considerables avances de Brasil en los últimos años, el país todavía se enfrenta a un desafío para inserir sus periódicos y sus publicaciones entre los principales periódicos del mundo.

En una perspectiva más pragmática, algunos autores plantean los obstáculos y las posibles estrategias para expandir el impacto internacional de las publicaciones brasileñas ^{1,2}. Entre las limitaciones se encuentran la barrera lingüística que enfrentan los investigadores de países que no hablan inglés ³. SciELO, la gran biblioteca digital de acceso abierto que reúne periódicos científicos de varios países, apoya la publicación de artículos en inglés como indispensable para aumentar las citas y los indicadores de impacto, con el fin de aumentar el reconocimiento y la visibilidad de la investigación y de los autores ante la comunidad internacional ⁴. Además, la baja diversidad geográfica en la composición de los consejos editoriales, de los autores y de los revisores es un aspecto desafiante para los periódicos brasileños. El consejo editorial de muchos periódicos se restringe principalmente al país, lo que limita la inserción internacional y el reconocimiento externo. A su vez, los autores de los países centrales solo publican en Brasil artículos realizados en colaboración con autores nativos o de América Latina.

Otro aspecto de este debate interroga lo que se entiende por internacionalización de la ciencia y de los periódicos científicos ⁵. CSP ya ha abordado este tema en otros foros ⁶, pero cabe recordar que solo seis conglomerados controlan el mercado editorial científico, con asombrosos márgenes de beneficio ⁷. El acceso abierto asociado a la internacionalización

¹ Programa de Computação Científica, Fundação Oswaldo Cruz, Rio de Janeiro, Brasil.

² Escola Nacional de Saúde Pública Sergio Arouca, Fundação Oswaldo Cruz, Rio de Janeiro, Brasil.

³ Instituto de Filosofia e Ciências Humanas, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, Brasil.



es posible gracias a las tarifas cobradas a los autores, a agencias de financiación y a instituciones. Se estima que los científicos han desembolsado más de mil millones de dólares en cuatro años para publicar en acceso abierto en estos medios. Esta concentración y el alto costo dificultan la inserción de periódicos e investigadores de países con menos recursos, lo cual compromete una internacionalización más equitativa e inclusiva.

El Portal de Periódicos CAPES (<https://www.periodicos.capes.gov.br/index.php/so-bre/nossa-historia.html>) creado en 2000 permitió el acceso a artículos de más de 50.000 periódicos científicos a aproximadamente 500 instituciones brasileñas, lo cual garantiza el acceso al conocimiento que se produce en el extranjero, principalmente en los países centrales. Recientemente, CAPES (Coordinación de la Formación del Personal de Nivel Superior) ha firmado acuerdos transformadores con editoriales comerciales, lo cual garantiza el pago de los cargos por procesamiento de artículos (*article processing charges* – APC; <https://www.periodicos.capes.gov.br/index.php/acessoaberto/acordos-transformativos.html>). El objetivo es facilitar la transición del acceso por suscripción al modelo de acceso abierto, lo que se justifica por una mayor visibilidad a la producción científica y tecnológica nacional. Además, la publicación en estos periódicos ya no será posible solo para los investigadores que cuentan con una buena financiación de proyectos, lo cual democratiza la publicación. Sin embargo, la estrategia de pagar APC para publicar en el extranjero busca internacionalizar la ciencia brasileña y, al mismo tiempo, transferir importantes volúmenes de recursos del país al extranjero. En 2025, el contrato de CAPES con la editorial Wiley costó USD 8,3 millones (datos obtenidos de la Ley de Acceso a la Información, protocolo 23546.018379/2025-17). En comparación, la convocatoria CNPq/CAPES de 2024 asignó solo BRL 6 millones para apoyar 272 periódicos nacionales, lo que corresponde a un promedio de BRL 22.000 por periódico.

Los acuerdos transformadores combinan la internacionalización receptiva, en la que se lee lo que se produce en el extranjero, y la exportación, que busca difundir la ciencia producida localmente. Ambos procesos son inherentes a un mundo unipolar, en el que el Sur Global está, por definición, en una posición subordinada⁸. El llamado Sur Global está compuesto por países muy diversos como Brasil, India, Sudáfrica, México, Nigeria, Argentina, Indonesia y otros en América Latina, África y partes de Asia. Es una categoría geopolítica y epistemológica que abarca las naciones históricamente marginadas en los flujos internacionales de la ciencia, tecnología e innovación. En cambio, el Norte Global incluye países como Estados Unidos, Reino Unido, Alemania, Francia, Canadá, Japón, entre otros, que concentran los principales centros de investigación, editan la mayoría de los periódicos de alto factor de impacto y definen los patrones de excelencia científica a nivel mundial.

En este contexto, la internacionalización frecuentemente se configura como una vía única marcada por la subalternidad del conocimiento producido en el Sur Global. Esa subalternidad no es solo económica o tecnológica. Se manifiesta en la validación desigual del conocimiento, en la imposición de normas para publicación y en la idea implícita de que la ciencia realizada en los países centrales es universal, mientras que la producida en la periferia es local, contextual y a veces irrelevante para los grandes debates científicos. Esto crea una jerarquía de conocimientos, en la cual las experiencias, los problemas y las soluciones que provienen del Sur se vuelven invisibles o se consideran menos legítimas a menos que sean filtradas, traducidas (incluso simbólicamente) y aceptadas por las instituciones del Norte.

En Salud Colectiva/Salud Pública, esta dinámica tiene graves consecuencias. Las prácticas y políticas exitosas, como la Estrategia de Salud Familiar de Brasil, frecuentemente no han obtenido la debida visibilidad global porque la consideran como respuestas locales a problemas “regionales”, pero no como innovaciones con potencial de contribución universal. El resultado es que el conocimiento producido en diálogo con realidades complejas, deja de circular ampliamente, mientras se refuerza un modelo científico unidireccional centrado en los países más ricos y en las principales editoriales internacionales.

Por lo tanto, argumentamos que es necesario revisar el significado de la palabra “internacionalización” en el campo de la publicación científica. Ciertamente los periódicos del Norte Global están internacionalizadas, o podemos decir internacionales, incluso cuando en su nombre llevan la palabra *American*. En este caso, el periódico es internacional por su papel en la concentración de envíos de artículos de todo el mundo, con hegemonía científica de estos países y pérdida de recursos que podrían aplicarse en la propia producción de conocimiento.

Pero ¿queremos una internacionalización o múltiples internacionalizaciones ^{6,9?} En este Editorial buscamos problematizar la internacionalización entendiéndola como un proceso con diversas perspectivas. Es deseable y necesario llevar el conocimiento producido en un país a otro, ya sea mediante su publicación o incorporación a investigaciones desarrolladas en varios países. Consideramos la ciencia, en las diversas áreas del conocimiento, como un bien público universal. Pero ¿para quién y cómo llevar artículos sobre temas ciertamente relevantes en el escenario nacional a otras realidades que también se beneficiarían de este conocimiento? ¿Mediante el pago de APC? ¿O por publicaciones en inglés ^{10?}

La internacionalización como esta no es una vía única, con espacio en ambas direcciones. A medida que surgen nuevos centros científicos, la internacionalización ya no es sinónimo de la relación con los países del hemisferio Norte. La propia SciELO, pionera en el acceso abierto, reúne periódicos de 15 países (información actualizada el 23 de febrero de 2025), con 127 periódicos en el ámbito de las Ciencias de la Salud. El acceso a la edición científica, en que ni el autor ni el lector pagan llamado “diamante acceso abierto”, es esencial para la democratización de la ciencia, pues garantiza el libre acceso a lectores y a autores de cualquier parte del mundo, y debe contar con el apoyo de instituciones y asociaciones sin ánimo de lucro, como afirmamos en un editorial anterior ³.

El papel de los BRICS en el liderazgo de un mundo multipolar puede ser un gran estímulo para la comunicación de la ciencia producida en los países periféricos más allá de la antigua participación como lugar de recolección de datos. ¿Qué se puede hacer para ampliar la internacionalización de la publicación científica en un contexto multipolar? La evaluación de cómo se desarrolla este proceso de internacionalización, tanto considerando las redes de colaboración como el lugar de publicación, es la tarea que se plantea para la construcción de un modelo multipolar de publicación científica. Más que ocupar rankings, se busca asegurar que el conocimiento producido en Brasil pueda circular, ser reconocido y contribuir efectivamente a la ciencia global.

La ciencia es un patrimonio colectivo de todos los pueblos, culturas y territorios. Así, los caminos de la internacionalización deben servir para ampliar el acceso, la diversidad y la relevancia del conocimiento, y no para reproducir asimetrías geopolíticas o epistemológicas. Ni una sola historia ¹¹, como dice Chimamanda Ngozi Adichie (<https://www.youtube.com/watch?v=D9Ihs241zeg>), ni una ciencia limitada a una sola cosmovisión.

Colaboradores

M. S. Carvalho contribuyó con la redacción y la revisión; y aprobó la versión final. L. D. Lima contribuyó con la redacción y la revisión; y aprobó la versión final. L. C. Alves contribuyó con la redacción y la revisión; y aprobó la versión final.

Informaciones adicionales

ORCID: Marília Sá Carvalho (0000-0002-9566-0284); Luciana Dias de Lima (0000-0002-0640-8387); Luciana Correia Alves (0000-0002-8598-4875).

- Pereira DB, Lobão ISL, Lucas ERO. Internacionalização de periódicos científicos brasileiros: exigências requeridas. In: Anais do 28º Congresso Brasileiro de Biblioteconomia, Documentação e Ciência da Informação. <https://portal.febab.org.br/cbbd2019/article/view/1948> (accessed on 18/Mar/2025).
- Santin DM, Vanz SAS, Stumpf IRC. Internacionalização da produção científica brasileira: políticas, estratégias e medidas de avaliação. *Revista Brasileira de Pós-Graduação* 2016; 13:81-100.
- Amano T, González-Varo JP, Sutherland WJ. Languages are still a major barrier to global science. *PLoS Biol* 2016; 14:e2000933.
- Meneghini R, Packer A. Is there science beyond English? Initiatives to increase the quality and visibility of non-English publications might help to break down language barriers in scientific communication. *EMBO Rep* 2007; 8:112-6.
- Robinson-Garcia N, Ràfols I. The differing meanings of indicators under different policy contexts. The case of internationalisation. In: Daraio C, Glänzel W, editors. *Evaluative informetrics: the art of metrics-based research assessment*. Cham: Springer; 2020. p. 213-32.
- Fórum de Editores Científicos da Fundação Oswaldo Cruz. A internacionalização dos periódicos científicos brasileiros. <http://periodicos.fiocruz.br/sites/default/files/anexos/carta%20forum%20editores%20fiocruz.pdf> (accessed on 12/Apr/2015).
- Ansele M. Scientists paid large publishers over \$1 billion in four years to have their studies published with open access. *El País* 2023; 21 nov. <https://english.elpais.com/science-tech/2023-11-21/scientists-paid-large-publishers-over-1-billion-in-four-years-to-have-their-studies-published-with-open-access.html>.
- Bataille P, Dumont L, Wang S. Injonctions à l'internationalisation. *Socio-logos* 2022; (17). <http://journals.openedition.org/socio-logos/6065>.
- Salager-Meyer F. Scientific publishing in developing countries: challenges for the future. *J Engl Acad Purp* 2008; 7:121-32.
- Amano T, Ramírez-Castañeda V, Berdejo-Espinola V, Borokini I, Chowdhury S, Golivets M, et al. The manifold costs of being a non-native English speaker in science. *PLoS Biol* 2023; 21:e3002184.
- Adichie CN, Romeu J, Carvalho CE. *O perigo de uma história única*. São Paulo: Companhia das Letras; 2019.

Recibido el 08/Abr/2025
Aprobado el 09/Abr/2025